



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ROK 2011

1. Slovo ředitelky

Vyhodnocení poskytování služby v roce 2011

Do roku 2011 jsme vstoupili se záměrem postupně zavést paliativní péči , podporovat u klientů klidné dožití v prostředí, které na sklonku života přijali za svůj domov. Zaměstnanci tento záměr přijali za svůj a aktivně hledali možnosti pro jeho naplňování.

Za dobrý počinek považuji také zpřístupnění Zahrady v zahradě, možnost klientů a zaměstnanců využít bezpečně další kout areálu domova.

Dobrou příležitostí je partnerství s domovem důchodců v Drážďanech, možnost stáží našich zaměstnanců, získávání zkušeností , porovnání poskytovaných služeb a přebírání dovedností třeba právě s paliativní péčí.

Celý rok byl naplněn dalšími a dalšími aktivitami na nichž se podílel svým dílem každý úsek a každý zaměstnanec.

Miroslava Barešová
ředitelka domova důchodců



2. Základní informace o Domovu důchodců Bystřany

Zřizovatelem příspěvkové organizace Domov důchodců Bystřany je Obec Bystřany se sídlem Bystřany, Pražská 32.

Hlavním účelem organizace je poskytování služeb sociální péče v zařízení domova pro seniory, domova se zvláštním režimem a denním stacionáři v souladu s ustanoveními zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů.

Sociální služby jsou poskytovány seniorům a osobám s chronickým duševním onemocněním.

Předmětem činnosti dle zřizovací listiny jsou : ubytování a stravování klientů, pomoc při zvládnutí běžných úkonů péče o vlastní osobu, pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, sociálně terapeutické a aktivizační činnosti, pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí a další fakultativní činnosti dle § 35 zákona č. 108/2006 Sb. o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů.

Domov důchodců má doplňkovou činnost zřizovací listinou vymezenou takto: koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej, hostinská činnost, masérské, rekondiční a regenerační služby, praní, žehlení, opravy a údržba oděvů, bytového textilu a osobního zboží, pořádání odborných kursů, školení a jiných vzdělávacích akcí včetně lektorské činnosti.



3. Poslání Domova důchodců Bystřany

Domov důchodců Bystřany poskytuje tři typy sociálních služeb:

- Domov pro seniory
- Domov se zvláštním režimem
- Denní stacionář

Posláním domova pro seniory je poskytování sociální a zdravotní služby seniorům, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci, jsou závislí na pomoci druhé osoby a nemohou žít ve svém domácím prostředí ani využívat jiných typů služeb. Služba je individuálně plánovaná tak, aby byla co nejdéle zachována soběstačnost uživatele a vazba na blízké osoby a veřejné služby.

Posláním domova se zvláštním režimem (DZR) je poskytování sociálních a zdravotních služeb seniorům, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci z důvodu věku a chronické duševní nemoci, jsou závislí na pomoci druhé osoby a nemohou žít ve svém domácím prostředí ani využívat jiných typů sociálních služeb. Služba DZR je individuálně plánována tak, aby podporovala soběstačnost klientů a jejich vazbu na blízké osoby a veřejné služby. Poskytováním kvalifikovaných sociálních a zdravotních služeb chceme umožnit našim klientům prožívat plnohodnotné, důstojné a bezpečné stáří.

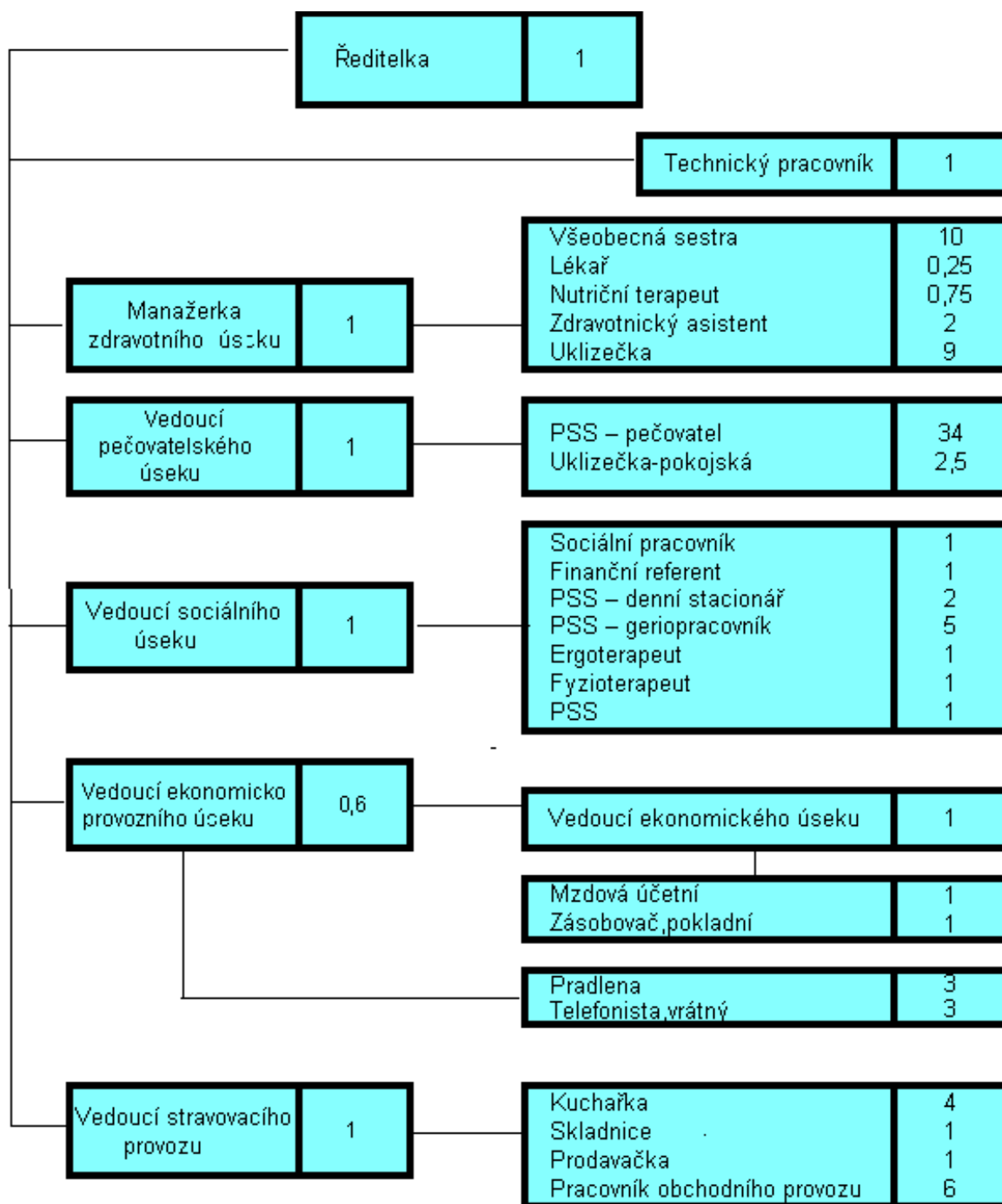
Posláním denního stacionáře (DS) je poskytování ambulantních sociálních služeb seniorům a osobám s chronickým duševním onemocněním, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci z důvodu věku či zdravotního stavu, jsou závislí na pomoci druhé osoby, ale nevyžadují ještě trvalou institucionální péči. Služby DS jsou individuálně plánovány tak, aby byla co nejdéle zachována soběstačnost uživatele, jeho vazba na blízké osoby a veřejné služby a aby bylo možné oddálit trvalou institucionální péči.



4. Personalistika a vzdělávání zaměstnanců

V roce 2011 pracovalo v domově důchodců 100 zaměstnanců, někteří s částečnými úvazky (v průměru 98,8 přepočtených zaměstnanců).

Organizační schéma



Vzdělávání

Do plánu vzdělávání byly zařazeny akce, které zajišťují zákonnou povinnost (dle zákona č.108/2006 Sb.) dalšího vzdělávání pro sociální pracovníky a pracovníky v sociálních službách

- akreditované semináře, školicí akce, pracovní stáže
- tematicky zaměřené semináře pro skupiny zaměstnanců
- supervize

Vzdělávání se zúčastňují i všeobecné sestry a nezapomíná se ani na vzdělávání ostatních zaměstnanců.

Zaměstnanci navštěvovali v r. 2011 tyto kurzy a odborné semináře:

Rozšíření kvalifikace

Rekvalifikační kurz "Pracovník sociálních služeb se zaměřením na přímou obslužnou péči" v rozsahu 155 hodin, pořádaný v Domově důchodců Bystřany navštěvovaly 2 zaměstnankyně.

Kvalifikační kurz "Pracovník v oblasti péče o osoby s demencí" v rozsahu 200 hodin pořádaný Diakonií Českobratrské církve evangelické absolvovaly 4 zaměstnankyně.

Další vzdělávání sociálních pracovníků a pracovníků v sociálních službách, všeobecných sester a stravovacího provozu

- Spirituální služba v dlouhodobé péči
- Koláže na fotoalba pro reminiscenční terapii
- Standardy v rámci stravovacích služeb EU a CZ
- Použití interaktivní tabule
- Jak úspěšně jednat s lidmi
- Paliativní péče - návrat k lidskosti
- Nové trendy v moderním vaření IV.
- Řízení rizik, rizikové plány
- Empatie a naslouchání
- Dekubity, pády, bazální stimulace-shrnutí roku 2010
- Mezilidské pasti na pracovišti
- Péče o klienta v zařízení pro seniory - odborná konference
- Odborný kurz ústavního stravování
- Mobilizace, polohování, kompenzační pomůcky
- Etika pracovníka v sociálních službách
- Hojení ran
- Nové směry ve výživě
- Řízení rizik, rizikové plány
- Umírání a smrt v práci pracovníků v sociální službě
- Manažerský mix I.
- Ergoterapie a arteterapie
- Vedení ošetřovatelské dokumentace v zařízeních sociální služby
- Paliativní péče a doprovázení umírajících
- Péče o klienty na pracovištích se zvláštním režimem

Ekonomický úsek si také doplňoval znalosti ve své profesi

- účetnictví, daně a fakturace
- Jak správně provést roční zúčtování za rok 2010 a zdaňování mezd
- Personalistika 2011 - zákoník práce
- Novela zákona o DPH
- Daň z příjmů PO poskytovatelů sociálních služeb
- Úvod do pracovně-právní problematiky v sociálních službách
- Roční účetní uzávěrka
- Zákon o DPH včetně změn
- Účetnictví, DPH a odpisování majetku
- Účetnictví, daně a hospodaření
- Zdaňování příjmů ze závislé činnosti 2011/2012

Všichni pracovníci v sociálních službách a sociální pracovníci dosáhli potřebných 24 hodin dalšího vzdělávání.

Skupinová supervize

Skupinovou supervizi absolvují všichni zaměstnanci obslužné péče.



5. Služby sociální péče

Služby sociální péče byly k 31.12.2011 poskytovány 195 klientům rezidenčních služeb a klientům denního stacionáře, po celý průběh roku byla kapacita naplněna nad 95 %
Domov důchodců Bystřany eviduje celkem pro všechny služby 141 žadatelů o umístění, kterým z kapacitních důvodů nemůže ihned vyhovět.

Počty klientů v porovnání s kapacitou zařízení

	Kapacita	Počet klientů k 31.12.2011			Přijetí	Propuštění	Zemřelí	Průměrný věk
		muži	ženy	celkem				
DPS	152	39	104	143	61	12	48	80,3
DZR	45	7	36	43	14	6	10	82
DS	10	1	8	9	9	6	--	77,8



Počet klientů dle stupně příspěvku na péči k 31.12.2011

Příspěvek na péči	DZR	DPS	Celkem
Bez příspěvku	4	38	42
I.st.	2	24	26
II.st.	4	25	29
III.st.	14	31	45
IV.st.	19	25	44

Základní sociální péči poskytují sociální pracovníce a pracovníce v sociálních službách - pečovatelky. **Péčová služba** je poskytována v nepřetržitém provozu. Služby jsou poskytovány na základě individuálního plánu klienta a plánu péče a směřují k zachování a podpoře soběstačnosti uživatele služby. Veškerá sociální péče je evidována programem Cygnus.

Součástí sociální péče jsou **volnočasové aktivity, kulturní a zájmová činnost**. Ty probíhají pravidelně týdně nebo měsíčně. Denně se konají volnočasové aktivity organizované geriopracovnicí. Aktivity mají od několika členů až po osmdesátčlenný senior klub, který se koná každý čtvrtek dopoledne. V rámci senior klubu vystupují v našem domově děti z mateřské školy, různí hudebníci a zpěváci.

Zúčastnili jsme se několika sportovních her, luštění křížovek a soutěže v pečení pořádaných jinými domovy.

Organizovali jsme námořnický bál, vystoupení z muzikálu Děti ráje, Pomerančový koncert, Křest kuchařky Vaříme s Katkou, otevření zahrady v zahradě, Dožínky, výtvarné dílny pro klienty z jiných domovů, Vinobraní, Mikulášskou nadílku a Silvestrovskou zábavu.

Byli zorganizovány dvě výstavy – výstava ručních prací a děl zaměstnanců domova a výstava panenek klientů a zaměstnanců domova.

Byli jsme na výletě lodí po Labi, navštívili jsme statek v Úpořínách, vodní nádrž Barboru.



Jednou z nabízených terapií je **muzikoterapie** a to skupinová a individuální. Skupinová muzikoterapie probíhá jednou týdně, trvá 1 hodinu. Tvoří ji hra na elektronické klávesy, klienti zpívají, hrají na Orffovy nástroje, doprovázejí nahranou hudbu. Individuální muzikoterapie probíhá na pokojích klientů, tvoří ji buď zpěv nebo poslech oblíbené hudby nebo relaxační hudby. Další částí muzikoterapie je soubor hudebních amatérů – Bystřanka. V současné době má soubor 11 členů z řad klientů. Svými vystoupeními zpestřují společenské akce v domově. Byla navázána spolupráce s obdobným souborem z domova ve Filipově, probíhaly společné zkoušky a vystoupení. Bystřanka vystupovala v domově v Litoměřicích, na dnu charity v Litoměřicích, na hudebním festivalu v Libochovicích, v senior klubu Kanape v Teplicích a v Mateřské škole v Bystřanech., v domově v Drážďanech, v domově ve Filipově, na soutěži v České Kamenici.



Službou sociální péče je i **Rehabilitace**. Rehabilitační výkony poskytují fyzioterapeutky dle indikace specialisty. Rehabilitaci poskytujeme cílenou a kondiční. Cílená rehabilitace se provádí skupinově na rehabilitačním pracovišti nebo individuálně na lůžku. Pracoviště rehabilitace je přístrojově vybaveno pro poskytování elektroléčby, vodoléčby, masáží, kryoterapie, magnetoterapie, fototerapie a termoterapie.



Skupinové kondiční cvičení se koná na jednotlivých odděleních. Využívá hry s míčem, tělocvik za doprovodu hudby apod.

Indikované rehabilitační výkony	Počet výkonů v roce 2010
individuální cvičení a chůze	2051
lavaterm	246
diadynamik	123
masáže	169
biolampa (solux)	330
interdyn	80
ultrazvuk	124
kryoterapie	122
perličková koupel	157
magnetoterapie	152
mechanoterapie	777
skupinová cvičení	-
ranní rozcvička	1218

Součástí sociální péče je také **ergoterapie**. Ergoterapie je zdravotnická disciplína, jejímž cílem je udržení maximální soběstačnosti a samostatnosti klienta v běžném denním životě. Každému klientovi, kterému byla lékařem naordinována ergoterapie bylo provedeno podrobné vstupní a kontrolní ergoterapeutické vyšetření. Ergoterapeut pracuje dle metodických postupů k příslušným diagnózám se zaměřením na motoriku, mobilitu, aktivity denního života, kognitivní a fatické funkce.

Ergoterapii ordinovaná lékařem byla prováděna u 50 klientů opakovaně po celý rok.

Ergoterapii kondiční bez ordinace lékaře se mohl věnovat každý klient se zájmem o terapii či na doporučení ergoterapeutky. Ergoterapeutka při výběru činnosti plně respektuje klientovu osobnost a možnosti.

V kondiční ergoterapii jsme se letos nejvíce zaměřili na keramiku, pletení košíků, výrobu šperků, tkaní a práce s textiliemi a dřevem. Zhotovené výrobky bylo možné zakoupit v obchůdku Paprsek ev. ve výstavách pořádaných domovem.

Domov je garantem sekce ergoterapeutů, fyzioterapeutů a pracovníků volnočasových aktivit Asociace poskytovatelů sociálních služeb Ústeckého kraje.



6. Služby zdravotní péče

Zdravotní péče byla v roce 2011 zajišťována praktickými lékaři:

MUDr Ivan Janura – úvazek 0,25

MUDr Jaroslav Bartoš – smluvní lékař

Lékař pro fyzioterapii: MUDr Jan Lněnička – úvazek 0,05

Psychiatr – MUDr Jan Drahozal, smluvní lékař

Stomatolog – MUDr Margita Pokšteřlová, smluvní lékař

Domov důchodců Bystřany je nestátním zdravotnickým zařízením registrovaným Krajským úřadem Ústeckého kraje, ev.č.NZZ 4213-004/03, č.e.54483/03

Zdravotní péči poskytují všeobecné sestry, fyzioterapeutka a ergoterapeutka, registrované dle zákona č.96/2004



Diabetici

Diabetici	68
-----------	----

Mobilita klientů

	1.patro	2.patro	3.patro	4.patro
Částečně imobilní	2	7	16	13
Zcela imobilní	1	15	10	8

7. Služby stravovacího úseku

Kuchyně domova důchodců zajišťuje celodenní stravování klientů - i v dietní a jiné úpravě. Do navrženého sortimentu jídla aktivně zasahují členové stravovací komise, složené ze zástupců klientů a zaměstnanců. Jídelní lístek sestavuje nutriční terapeutka spolu s vedoucí stravovacího provozu a na základě přání či připomínek klientů dochází k úpravě jídelníčku.

Jídla jsou podávána přímo v jídelně, kam klienti dochází sami, případně v doprovodu personálu, nebo na jídelnách oddělení, případně na pokojích.

Celoroční přehled obědů za rok 2011

kategorie	počet obědů	částka
Zaměstnanci	16.675	423.586,20 Kč
Cizí strávníci	3.058	77.673,20 Kč
Klienti	66.623	4.348.266,80 Kč
Denní stacionář	1.263	42.697,40 Kč
celkem	87.619	4.892.223,60 Kč



8. Ostatní aktivity

Domov důchodců využívá pomoci **dobrovolníků**. Jejich koordinátorkou je geriopracovnice.

V roce 2011 do domova docházelo 8 dobrovolníků. Ti zajišťují klientům převážně společnost nebo vyplňují jejich volný čas aktivitami.

Dobrovolníci v domově vykonávají tyto aktivity: profesionální canisterapii, taneční terapii, klub karbaníků, zooterapii, předčítání z časopisů a knih. Duchovní útěchu zajišťuje farář. Uskutečnila se dvě společná setkání dobrovolníků. Organizace si jejich činnosti váží, a proto zavedla proplácení cestovních náhrad.

Domov důchodců je držitelem certifikátu **Pracoviště bazální stimulace**, vydaným Institutem Bazální stimulace, s.r.o., J. Opletala 680, 738 02 Frýdek Místek, číslo certifikátu : 04/IBS/2006. Služby bazální stimulace se poskytují imobilním klientům a klientům s různými formami demence.



V nabídce služeb klientům je možnost využívat **masáže, kadeřnické a pedikérské služby** v areálu domova, kde je k dispozici i malá **prodejna** s potravinami a doplňkovým zbožím.

Domov se zvláštním režimem Vážka je pobočkou České Alzheimerovské společnosti a každoročně pořádá sbírkovou akci v rámci **Pomerančového týdne**. V roce 2011 vybral částku 3990,-- Kč

Součástí Pomerančového týdne bylo uspořádání Koncertu pro Vážku, kde vystoupili klienti s Bystřankou, žáci místní základní školy, studenti konzervatoře a balet Domu dětí a mládeže Bílina.



Domov důchodců Bystřany je držitelem akreditace k uskutečňování vzdělávacího programu :Pracovník sociální péče se zaměřením na přímou obslužnou péči a zároveň je držitelem akreditace **vzdělávací instituce** č. 2009/417.I vydaným Ministerstvem práce a sociálních věcí dne 2.7.2009, čj. 2009/28254.



9. Hospodaření

Náklady v Kč

Potraviny	4.827.279
Materiál	2.341.965
Zboží	1.216.252
Spotřeba energií	3.412.704
Služby	5.970.163
Mzdy	20.337.953
Odvody mezd	6.741.427
Dotace ošetrového	145.828
Odpisy	983.732
Náklady celkem	45.977.303

Výnosy v Kč

Za pobyt a stravu	16.323.393
Příspěvky a dotace	10.215.400
Platby zdravotních pojišťoven	2.427.949
Příspěvek na péči	13.922.543
Úroky	14.260
Tržby	1.455.397
Ostatní příjmy	1.822.020
Výnosy celkem	46.180.962
Hospodářský výsledek	203.659

Investiční výstavba v Kč

Vzduchotechnika v klubovně	190.054
2x koupelna v přízemí	167.606
Zahrada v zahradě	518.731
Celkem	876.391

Dary v Kč

Mašková Alena	12.000
Nork s.r.o.	3.000
RWE Energie a.s.	30.000
OLEXA Marek Krupka	5.000
Nadace ČEZ	99.469
PLYNMONT Teplice s.r.o.	5.000
SCA Hygiene Products s.r.o.	2.130
SCA Hygiene Products s.r.o. - vzdělávání oš. personálu	17.000
INSTAS Melíšek s.r.o.	50.000

Finanční příspěvky měst a obcí v Kč

Obec Telnice	3.000
Obec Proboštov	3.000
Obec Zabušany	30.000
Obec Novosedlice	6.000
Obec Rtně	5.000
Statutární město Liberec	2.000
Obec Hrob	4.000
Město Osek	3.000
Město Bílina	10.000
Město Duchcov	5.000
Obec Žalany	1.000
Obec Řehlovice	1.000
Obec Jeníkov	1.000
Obec Ohníč	1.000
Obec Novosedlice	4.000
Město Ledvice	5.000

Děkujeme Ústeckému kraji, městům a obcím, všem organizacím a lidem ochotným nám pomoci uskutečňovat naše cíle a poslání.

Děkujeme

Adresa : Pražská 236, 417 61 Bystřany

Telefon : 417536062-3

Web: www.dd-bystrany.cz

E-mail: dd.bystrany@volny.cz

IČO: 63787725

DIČ: CZ63787725

Bankovní spojení : KB Teplice, č.ú. 742050277/0100

Obchodní rejstřík: oddíl Pr. Vložka 661



DOMOV DŮCHODCŮ BYSTRANY